

03-03-1999

Attorney Docket No. 2534-00048

Form PTO-1595  
1-31-92



U.S. Department of Commerce  
Patent and Trademark Office

100978625

RECORDATION FORM COVER SHEET PATENTS ONLY

*MAILED 2-26-99*

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks.

Please record the attached original documents or copy thereof.

<p>1. Name of conveying party(ies):</p> <p>AHTI HEINONEN</p> <p>Additional name(s) of conveying party(ies) attached? [ ] Yes [X] No</p>	<p>2. Name and address of receiving party(ies):</p> <p>SWEP OY Joensuunkatu 11 FIN-24100 Salo, FINLAND</p> <p>Additional name(s) &amp; address(es) attached? [ ] Yes [x] No</p>
<p>3. Nature of Conveyance:</p> <p>[X] Assignment [ ] Merger [ ] Security Agreement [ ] Change of Name [ ] Other _____</p> <p>Execution Date: <u>December 11, 1998</u></p>	

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed with a new application, the execution date of the Application is \_\_\_\_\_

<p>A. Patent Application No. (s)</p>	<p>B. Patent No. (s)</p> <p>4,564,969</p>
--------------------------------------	---

Additional numbers attached? [ ] Yes [x] No

<p>5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:</p> <p>Daniel D. Fetterley ANDRUS, SCEALES, STARKE &amp; SAWALL, LLP 100 East Wisconsin Avenue, Ste. 1100 Milwaukee, Wisconsin 53202</p>	<p>6. Total number of applications and patents involved: <u>1</u></p> <p>7. Total fee (37 CFR 3.41).....\$40.00 [x] Enclosed [ ] Authorized to charge to deposit</p> <p>8. Deposit account number: <u>01.2000</u> (Attached duplicate copy of this page if paying by deposit account)</p>
---	---

9. Statement and signature:

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

<p><u>Daniel D. Fetterley</u> Name of Person Signing</p>	<p><i>Daniel D. Fetterley</i> Signature</p>	<p><u>February 22, 1999</u> Date</p>
--	---	--

Total number of pages including cover sheet, attachments and document: 9

OMB No. 0651-0011 (exp. 4/94)

CERTIFICATE OF MAILING

I hereby certify that this correspondence is being deposited with the U.S. Postal Service with sufficient postage as first class mail in an envelope to: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, D.C. 20231 on this 23RD day of February, 1999.

<p><u>Daniel D. Fetterley</u> Name</p>	<p>20,323 Reg. No.</p>
<p><i>Daniel D. Fetterley</i> Signature</p>	<p><u>2/23/99</u> Date <b>PATENT</b></p>

REEL: 9781 FRAME: 0611

48-W EP  
01 FEB 1999


# DECLARATION

THE UNDERSIGNED, Authorized Translator duly examined and by the Finnish Ministry of Justice admitted to certify translations made from the Finnish into the English language,

HEREBY solemnly declares that the attached document reading in English is a true and faithful translation of a draft confirmation concerning cession of patents corresponding to Finnish patent no. 68514 by Ahti Heinonen.

AND I MAKE this solemn declaration sincerely believing it to be true.

ON this 8<sup>th</sup> day of July, 1998.



**Tapani Kristola**  
**Authorized Translator**  
Martinkatu 23  
05830 Hyvinkää  
Finland

# DRAFT

## CONFIRMATION

I, the undersigned, hereby confirm that I have ceded to Swep Oy all foreign patents listed in the attached appendix, corresponding to the invention concerning Finnish patent no. 68514, as well as the rights based on said patents.

Salo 17.6.1998

\_\_\_\_\_  
Ahti Heinonen

Witnessed by:

\_\_\_\_\_  
Jyrki Siikonen  
Salo

\_\_\_\_\_  
Mirja Tamminen  
Salo

I certify that Ahti Heinonen  
has signed the above document by his own hand.

Salo city administrative court, 17 / 6 1998

Ex officio:

Timo Räike  
Notary Public

Stamp:  
Salo city  
administrative court

Fee 30,00

List of Swep Oy's patents  
corresponding to Finnish patent no 68514  
Puhdistuslaite

16.6.1998

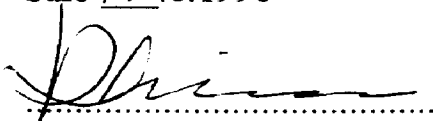
Country	Application number	Date of application	Patent number
Australia	28001/84	14.05.84	560443
Denmark	2408/84	16.05.84	161119
Spain	532521	16.05.84	287373
Norway	841974	16.06.84	161954
USA	606,614	03.05.84	4564969
European patent application 84850154.0		16.05.84	0126054
- Austria			0126054
- Belgium			0126054
- Switzerland			0126054
- Germany			0126054
- France			0126054
- England			0126054
- Italy			0126054
- Luxembourg			0126054
- Holland			0126054
- Sweden			0126054

LUONNOS  
UTKAST  
DRAFT

VAHVISTUS

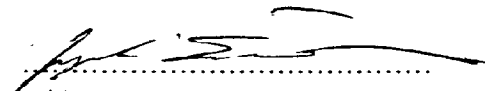
Allekirjoittanut vahvistan, että olen luovuttanut Swep Oy:lle kaikki suomalaista patenttia n:o 68514 koskevaa keksintöä vastaavat ulkomailla haetut patentit, jotka on lueteltu oheisessa liitteessä, samoin kuin patenteihin perustuvat oikeudet.


Salo 17.6.1998



Ahti Heinonen

Todistetaan:

  
JYRKI SIKONEN  
SALO

  
Miina Tamminen  
SALO

**Todistan, että** Ahti Heinonen  
**on allekirjoittanut/**~~on allekirjoittanut~~  
**omakätisesti** ~~olla~~ olevan asiatarjan.

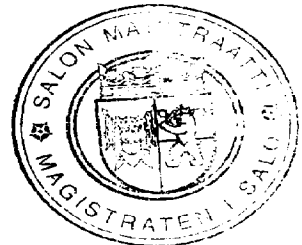
**Salon maistraatissa**...17...6 1998

**Viran puolesta:**



**Maksu** 30,00

Timo Rääke  
Julkinen notaari  
Notary Public



**Luettelo Swep Oy:n patenteista  
vast. suomalaista patenttia nro 68514  
Puhdistuslaite**

**16.6.1998**

<b>Maa</b>	<b>hakemus- numero</b>	<b>hakemis- päivä</b>	<b>patentti- numero</b>
Australia	28001/84	14.05.84	560443
Tanska	2408/84	16.05.84	161119
Espanja	532521	16.05.84	287373
Norja	841974	16.05.84	161954
USA	606,614	03.05.84	4564969
Eurooppa- patenttihakemus	84850154.0	16.05.84	0126054
- Itävalta			0126054
- Belgia			0126054
- Sveitsi			0126054
- Saksa			0126054
- Ranska			0126054
- Englanti			0126054
- Italia			0126054
- Luxemburg			0126054
- Hollanti			0126054
- Ruotsi			0126054

u

**AGENCY AUTHORIZATION**

Title of Application: MEANS FOR CLEANING FLOOR

US Attorney's Reference No.: 5891-31

I hereby authorize the registered attorneys and agents of the firm of Andrus Scales Starke & Sawall, who are attorneys of record in this case, to accept and follow the instructions they receive from my/our local patent agents (from whom Andrus Scales Starke & Sawall received this case) as to any action to be taken in the US Patent and Trademark Office without direct communications between these US Attorneys/Agents and the undersigned.

**ASSIGNEE**

**SWEP OY**

SALO 11 December 1998  
(Date)

Ahti Heinonen  
(Name)

Ahti Heinonen  
(Title)  
Managing Director